

# *Cordless Telephone*

---

Operating Instructions

EN

Manual de instrucciones

ES

Manual de instruções

P

*SPP-930*

## **WARNING**

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

---

# Table of contents

## Getting Started

- 4 Read this first
- 5 Step 1: Checking the package contents
- 6 Step 2: Setting up the base unit
- 9 Step 3: Preparing the battery pack for the handset

## Additional Information

- 19 Mounting the base unit on a wall
- 20 Notes on power sources
- 20 Maintenance
- 23 Specifications
- 24 Index

---

## Basics

- 12 Making calls
  - Redialing
- 14 Receiving calls

---

## Advanced Features

- 15 Speed dialing
- 17 Setting the ringer type
- 18 Paging

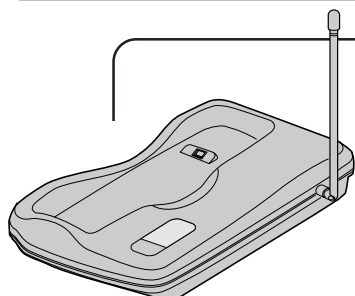
EN

## Read this first

Before you use your phone, you must set it up. Here's a quick way to set up your phone: Step 1, 2 and 3.

### Step 1 (page 5)

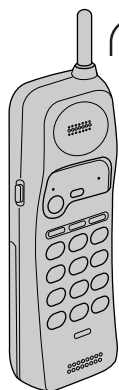
First, unpack the phone and the supplied accessories.



Base unit

### Step 2 (page 6 to 8)

Next, do three things to set up the base unit.



Handset

### Step 3 (page 9 to 11)

Finally, insert the battery pack into the handset, and place the handset on the base unit to charge the battery pack.

***That's it!***

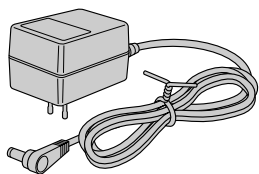
#### About the cordless telephone

Each time you place the handset on the base unit, a random security code is automatically assigned between the base unit and the handset. (The IN USE lamp flashes during the initialization, then turns off when the initialization is complete.) Only a handset which has this unique security code can make calls through the base unit. This system prevents the possibility of other cordless telephone handsets making calls through your base unit.

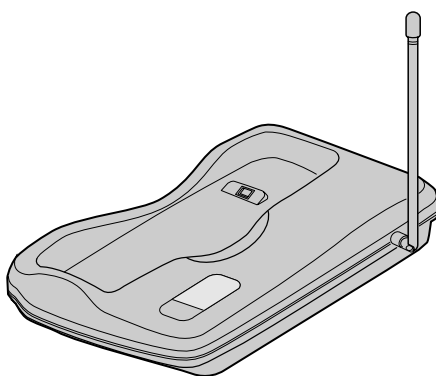
# Step 1

## Checking the package contents

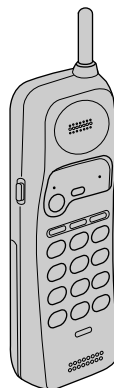
Make sure you have received the following items in the package.  
If anything is missing, contact your local Sony dealer.



AC power adaptor  
(AC-T120)



Base unit



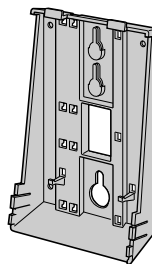
Handset



Telephone line cord



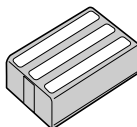
Screws and caps (2)



Wall bracket for base unit



Directory



Rechargeable battery pack  
(BP-T23)

## Step 2

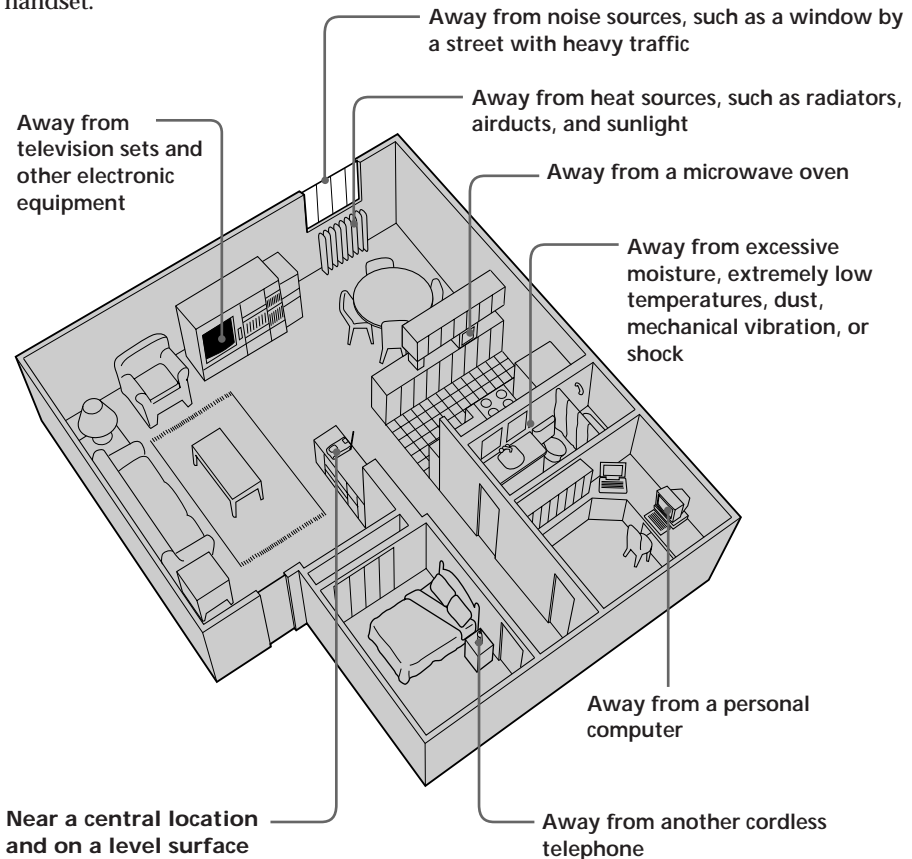
# Setting up the base unit

Do the following steps:

- Choose the best location
- Connect the base unit
- Choose the dialing mode

## Choosing the best location

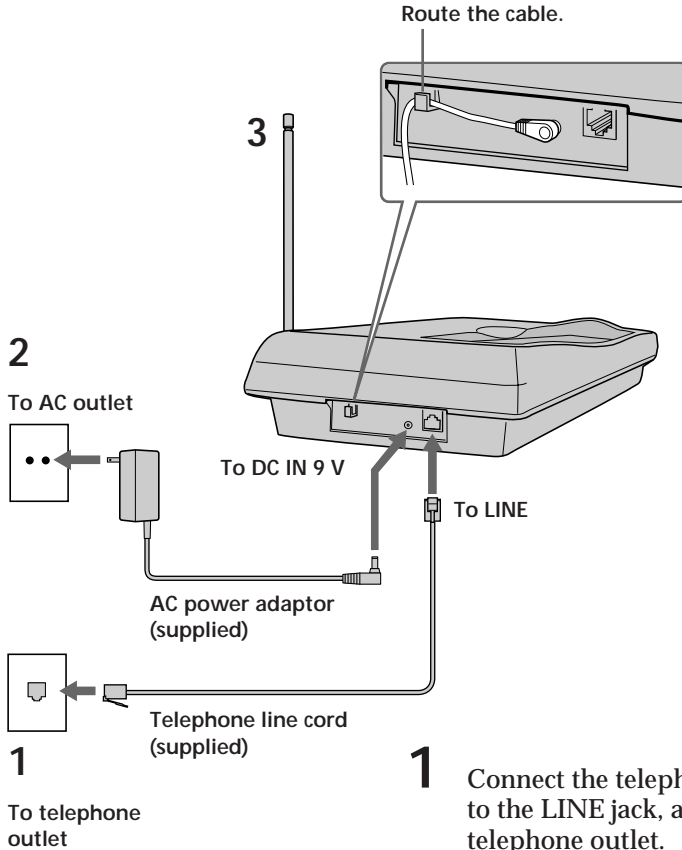
Where you place the base unit affects the reception quality of the handset.



**CAUTION:** The cordless telephone operates at a frequency that may cause interference to nearby TVs and VCRs; the base unit should not be placed near or on top of a TV or VCR; and if interference is experienced, moving the cordless telephone farther away from the TV or VCR will often reduce or eliminate the interference.

## Connecting the base unit

If you want to hang the base unit on the wall, mount the unit first (see page 19).



**1** Connect the telephone line cord to the LINE jack, and to a telephone outlet.

**2** Connect the AC power adaptor to the DC IN 9V jack, and to an AC outlet.

**3** Raise the antenna vertically.

continued

---

## Step 2: Setting up the base unit (continued)

### Notes

- Use only the supplied AC-T120 AC power adaptor.  
Do not use any other AC power adaptor.
- Connect the AC power adaptor to a continuous power supply.
- Place the base unit close to the AC outlet so that you can easily unplug the AC power adaptor.

### Tips

- If your telephone outlet isn't modular, contact your telephone service company for assistance.
- If you have two phone lines on a single jack with the first phone line connected to a center pair of wires, and you need to connect the second phone line (outer pair of wires), contact your telephone company for rewiring.

### Polarity of the plug



### Modular

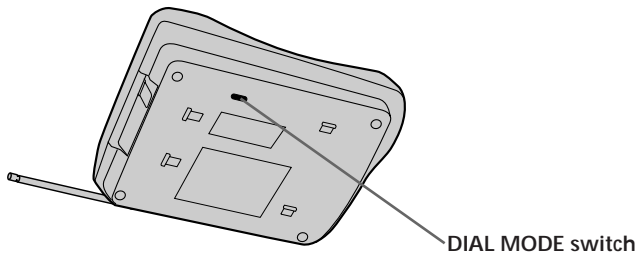


### Center pair



## Choosing the dialing mode

For the telephone to work properly, select an appropriate dialing mode (tone or pulse).



### If you aren't sure of your dialing system

Make a trial call with the DIAL MODE switch set to TONE.

If the call connects, leave the switch as it is; otherwise, set to PULSE.

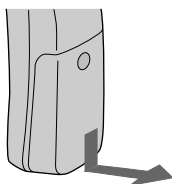


## Step 3

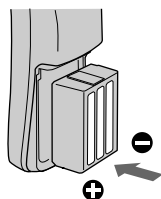
# Preparing the battery pack for the handset

Insert the battery pack into the handset, then place the handset on the base unit.

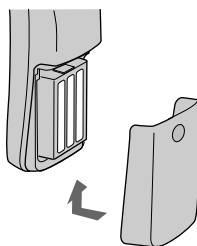
## Inserting the battery pack



- 1** Slide open the battery compartment lid of the handset.



- 2** Insert the battery pack (with contacts facing down) into the battery compartment.

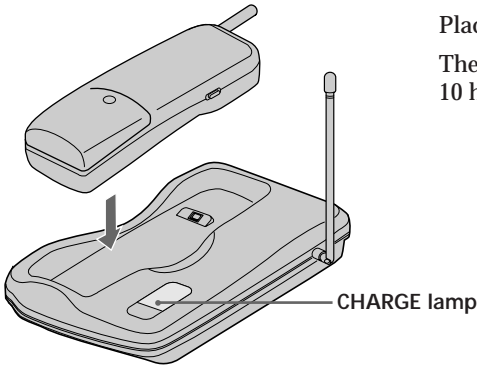


- 3** Replace the battery compartment lid.

continued

## Step 3: Preparing the battery pack for the handset (continued)

### Charging the battery pack



Place the handset on the base unit.

The CHARGE lamp lights up. It takes about 10 hours to charge the battery pack.

### Battery duration

A fully charged battery pack lasts for about:

- Seven hours when you use the handset continuously.
- Seven days when the handset is in standby mode.

### Notes

- The battery pack gradually discharges over a long period of time, even if not in use.
- The CHARGE lamp of the base unit is always lighted when the handset is placed on the base unit, even if the battery pack has been fully charged.

### When to charge the battery pack

As long as the handset is placed on the base unit after each call, the battery pack recharges continuously.

---

### **If the handset battery becomes weak**

You hear a beep during the conversation, and the BATT LOW lamp on the handset flashes.

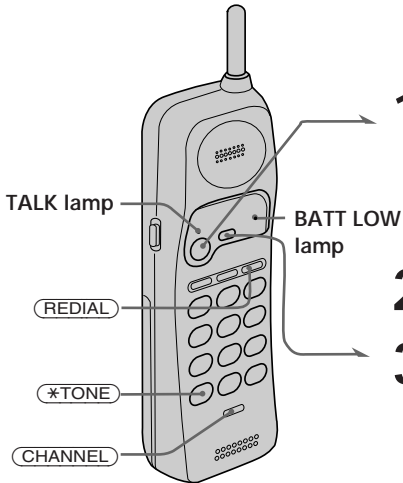
The call will disconnect soon. Recharge the battery for more than 10 hours.

### **When to purchase a new battery pack**

If the battery lasts only a few minutes even after 10 hours of charging, the usable life of the battery has expired and needs replacement.

Contact your local Sony authorized dealer or service center, and ask for a Sony BP-T23 rechargeable battery pack.

# Making calls



- 1** Press **(TALK)**.

The TALK lamp lights up, then you'll hear a dial tone. If you hear beeps, move closer to the base unit.
- 2** Dial the phone number.
- 3** When you're done talking, press **(OFF)** or replace the handset on the base unit.

The TALK lamp goes off.

## Additional tasks

To	Do this
Select a better channel	Press <b>(CHANNEL)</b> .
Switch to tone dialing temporarily	Press <b>(*TONE)</b> while using the telephone after you're connected. The line remains in tone dialing until disconnected.

## If the handset battery becomes weak during a call

You hear a beep and the BATT LOW lamp on the handset flashes.

The call will disconnect soon. Replace the handset on the base unit to charge.

### Notes

- Before dialing, make sure you can hear the dial tone, otherwise you cannot dial correctly.
- When the TALK lamp lights up by pressing **(TALK)**, the IN USE lamp on the base unit lights up simultaneously.

---

## Redialing

**1** Press **TALK**.

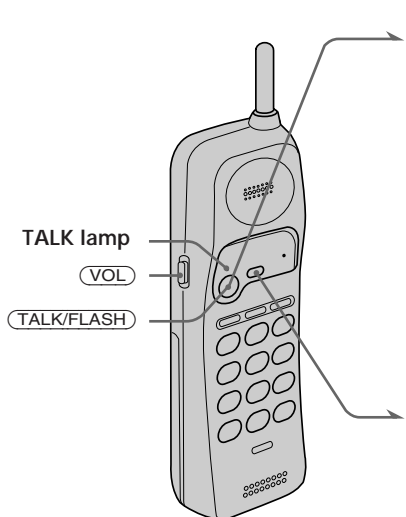
The TALK lamp lights up.

**2** Press **REDIAL** to redial the number last dialed.

### Note

If the number last dialed exceeds 16 digits, only the first 16 digits are dialed.

# Receiving calls



**1** When you hear the phone ring:

- Press **TALK** (or any button except **OFF**).

or

- Pick up the handset from the base unit when the handset is placed on the base unit.

The TALK lamp lights up at the same time the IN USE lamp on the base unit lights up.

**2** When you're done talking, press **OFF** or replace the handset on the base unit.

The TALK and IN USE lamps go off.

## Additional tasks

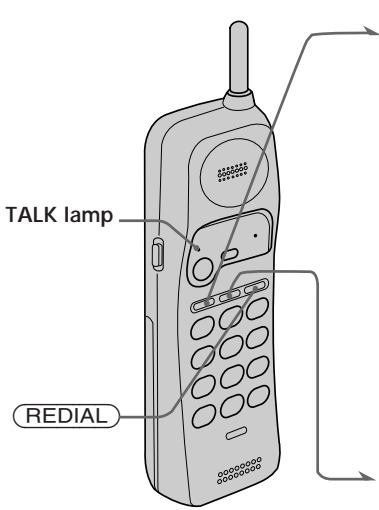
To	Do this
Switch to another call* ("call waiting" service)	Press <b>TALK/FLASH</b> to access the flash function. Press the <b>TALK/FLASH</b> button again to return to the first caller.
Adjust the volume of incoming calls	Slide <b>VOL</b> up or down. High or low volume can be selected.

\* You need to subscribe to this service from your telephone company.

# Speed dialing

You can dial with a touch of a few buttons by storing a phone number on a dialing button. You can store up to 10 different phone numbers.

## Storing phone numbers



- 1** Press **PGM**.  
The TALK lamp flashes.
- 2** Press one of the dialing buttons (**0** to **9**) for the phone number to be stored.
- 3** Enter the phone number you want to store.  
You can enter up to 16 digits, including a tone and a pause, each of which is counted as one digit.
- 4** Press **SPEED DIAL**.  
You'll hear a long confirmation beep, and the number is stored. The TALK lamp goes off.

### Notes

- In step 3, if you don't enter the phone number, the previously stored number will be erased.
- Do not allow more than 30 seconds to elapse between each step of the procedure.
- The handset must be **OFF** to store phone numbers.

### Tip

If you enter a wrong number, start from the beginning.

continued

---

## Speed dialing (continued)

### To store the previous number dialed

Press **(REDIAL)** directly after step 2, then go to step 4.

### To store a number to be dialed via Private Branch Exchange (PBX)

Before entering a phone number in step 3 on the previous page, do as follows:

- 1 Enter the outside line access digit (e.g. 9).
- 2 Press and hold the number button down before the position where the pause is to be inserted.

For example, 9, pause, 555-1234 would be programmed by pressing and holding the 9 button until it beeps twice, then entering 5, 5, 5, 1, 2, 3, 4. The pause is two seconds in length. To enter a longer pause, press and hold the button down until the handset beeps three or four times. Each additional beep indicates an additional two second pause.

#### Note

Each pause is counted as a digit.

### To change a stored number

To store a new number, follow the instructions described on the previous page.

## Making calls with speed dialing

- 1 Press **(TALK)**.  
The TALK lamp lights up.
- 2 Press **(SPEED DIAL)**.
- 3 Enter the desired speed dialing number (**(0)** to **(9)**).

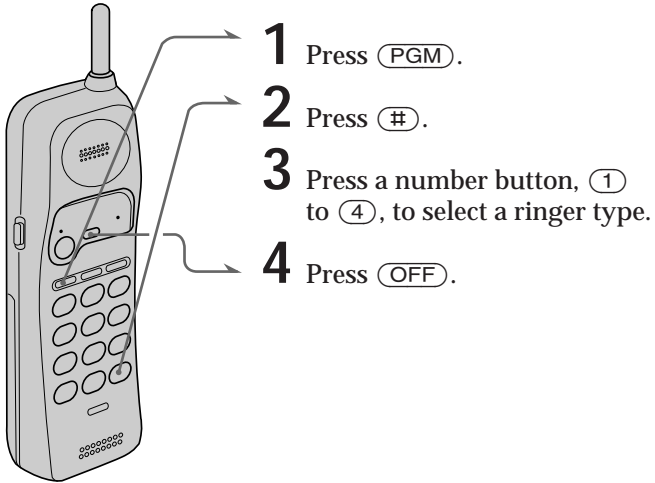
The phone number stored in the speed dialing number will be dialed.



---

# Setting the ringer type

You can select a ringer type from four types.



## Turning off the ringer

- 1** Press **PGM**.
- 2** Press **#**.
- 3** Press **5**.
- 4** Press **OFF**.

The ringer on the handset is turned off.

## To turn the ringer on again

Follow the instructions described in “Setting the ringer type.”

---

## Setting the ringer type (continued)

### Checking the ringer type

- 1 Press **PGM**.
- 2 Press **#**.
- 3 Press **0**.  
The currently selected ringer sounds.
- 4 Press **OFF**.

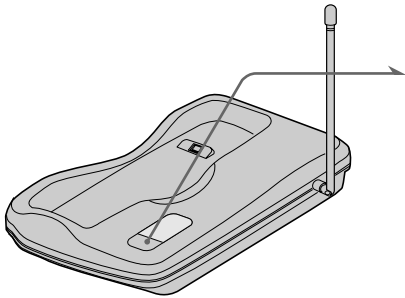
#### Note

If you hear no sound (only key beep), the ringer on the handset has been turned off.

---

## Paging

You can page from the base unit to the handset.



Press **PAGE**.

The base unit rings the handset four times before automatically ending the page. To end the page at the base unit, press **PAGE**.

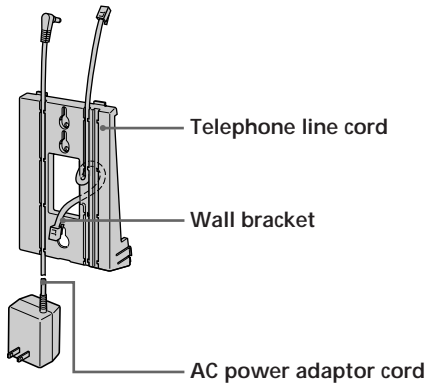
#### Note

If a call comes in during paging, paging is cancelled.

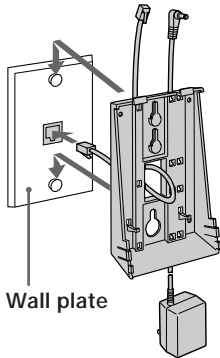
#### Tip

To end a page at the handset, press **OFF**.

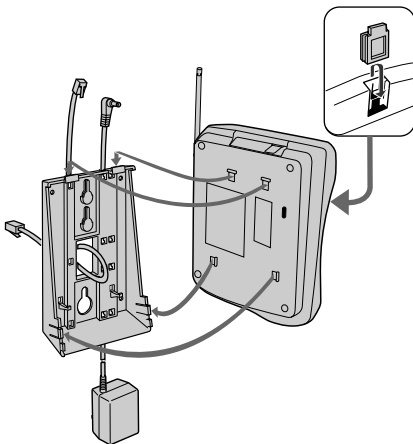
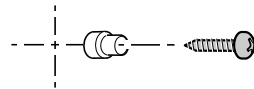
# Mounting the base unit on a wall



- 1 Attach the AC power adaptor cord and the telephone line cord to the wall bracket.



- 2 Hook the wall bracket to the wall plate, and plug the telephone line cord into the telephone outlet.  
If the wall plate is not available, use the two screws provided to mount the bracket.



- 3 Insert the upper tabs first, then press down the base unit so that the lower tabs on the bracket go into the base unit. Then, raise the antenna vertically and attach the hang-up tab upside down.

---

# Notes on power sources

## On battery pack

- Store the battery pack at a temperature between 5°C (41°F) and 35°C (95°F) for best performance.
- If you do not use the handset for a long period of time, remove the battery pack.
- If you leave the battery pack in the handset without charging it, the battery pack will be completely discharged. It requires several times of charging to recover its full capacity.
- Keep the battery pack away from fire.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not disassemble the battery pack.

## On the safety

- Do not unnaturally bend or crimp the cord, and do not place heavy objects on it.
- If the cord or plug is damaged, do not continue to use it. Contact your local Sony dealer for replacement.
- To remove the AC power adaptor from an AC outlet, pull the adaptor.

## On power failure

- During a power interruption, the base unit does not operate, and a phone conversation cannot be made on the handset.

---

# Maintenance

## On handling

- Do not attempt to disassemble the casing. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not put foreign objects into the base phone. Should any liquid or solid object fall into the base phone, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating the unit any further.
- Do not put anything in the DC IN 9V (external power input) jack.
- Do not drop the unit as a malfunction may result.

## On cleaning

- Clean the surface with a soft cloth slightly moistened with water or a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene as they may damage the surface.
- If the terminals (metal parts on the base unit and the handset) are soiled, wipe them with a soft cloth or paper.

If you have any questions or problems concerning your phone, please consult your nearest Sony dealer.

# Troubleshooting

If you've experienced any of the following difficulties while using your phone, use this troubleshooting list to help you remedy the problem.

Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

	Symptom	Remedy
Making calls	You hear four short error beeps when you press <b>(TALK)</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure you set up the base unit correctly (page 6).</li> <li>• Move the handset closer to the base unit.</li> <li>• Replace the handset to the base unit for a while to recharge the battery pack.</li> </ul>
	You hear no dial tone.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the telephone line cord is securely connected to the telephone outlet.</li> <li>• Make sure the battery is fully charged (page 10).</li> </ul>
	The telephone always connects with the wrong number or doesn't connect at all, even though the number you dial is correct.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the number you last dialed (including the tone and pause digits, if used) is 16 digits or less.</li> <li>• Make sure the dialing mode is set correctly (page 8).</li> <li>• Before dialing, make sure you can hear a dial tone.</li> </ul>
	The phone doesn't redial correctly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the last dialed number is really the one you want to dial.</li> </ul>
	You hear interference during conversation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move the handset closer to the base unit.</li> <li>• Press <b>(CHANNEL)</b> for a channel that gives better reception.</li> <li>• Place the base unit away from noise sources (page 6).</li> </ul>
Receiving calls	You hear a beep during the conversation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The battery is weak. Charge the battery for more than 10 hours (page 10).</li> </ul>
	The handset doesn't ring.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The battery may be weak. Charge the battery for more than 10 hours (page 10).</li> <li>• Make sure you set up the base unit correctly (page 6).</li> <li>• Move the handset closer to the base unit.</li> <li>• Replace the handset to the base unit for a while to recharge the battery pack.</li> <li>• Make sure the ringer is turned on (page 17).</li> </ul>

continued

## Troubleshooting (continued)

	Symptom	Remedy
Speed dialing	You can't store a speed dialing number.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure you follow the procedure in storing the number correctly (page 15).</li> <li>• When you hear four short error beeps, move the handset closer to the base unit, or make sure you set up the base unit correctly</li> </ul>
	You can't make a speed dialing call.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• You pressed the number button to which no phone number has been stored.</li> <li>• If the number last dialed exceeds 16 digits, only the first 16 digits are dialed.</li> </ul>
	Speed dialing is incorrect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Store a correct number (page 15).</li> </ul>
Paging	The handset doesn't ring when calling from the base unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The handset may be engaged in conversation.</li> <li>• The battery may have little or no power. Charge the battery for more than 10 hours (page 10).</li> <li>• Replace the handset to the base unit.</li> <li>• Extend the antenna of the base unit vertically.</li> <li>• Move the handset closer to the base unit.</li> <li>• Place the base unit away from noise sources (page 6).</li> </ul>
Power sources/ batteries	The CHARGE lamp doesn't light up when you place the handset on the base unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the terminal on the base unit and the handset with a dry, soft cloth.</li> </ul>
	The battery pack has a shorter life.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The power wasn't continuously supplied to the base unit during charging.</li> <li>• The battery pack was charged less than 10 hours (due to power failure, etc.).</li> </ul>
	All 3 lamps on the base unit light up continuously and the unit doesn't work when setting up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unplug the AC power adaptor from an AC outlet and then connect it again.</li> </ul>

---

# Specifications

## General

Operating frequency

900 MHz ISM bands/10 channels

Dial signal

Tone, 10 PPS (pulse) selectable

Supplied accessories

See page 5.

## Handset

Power source

Rechargeable battery pack BP-T23

Battery life

Talk time: Approx. 7 hours

Standby: Approx. 7 days

Dimensions

Approx. 60 x 185 x 38 mm (w/h/d),  
antenna excluded

(approx.  $2\frac{3}{8}$  x  $7\frac{1}{4}$  x  $1\frac{1}{2}$  inches)

Antenna: 32 mm ( $1\frac{1}{4}$  inches)

Mass

Approx. 250 g (approx. 9 oz), battery  
included

## Base unit

Power source

DC 9 V from AC power adaptor

Battery charging time

Approx. 10 hours

Dimensions

Approx. 140 x 55 x 215 mm

(w/h/d), antenna excluded

(approx.  $5\frac{1}{2}$  x  $2\frac{1}{4}$  x  $8\frac{1}{2}$  inches)

Antenna : Approx. 120 mm

(approx.  $4\frac{3}{4}$  inches)

Mass

Approx. 415 g (approx. 15 oz)

Design and specifications are  
subject to change without  
notice.

---

# Index

## A

Adjusting volume 14

## B

Battery pack  
  charging 10  
  duration 10

## C

Call waiting service 14  
  Channel 12  
  Connection 7

## D, E, F, G, H, I, J, K

Dialing mode  
  choosing 8  
  switching to the tone temporarily 12

## L

Location, base unit 6

## M, N, O

Making calls 12  
Mounting the base unit on a wall 19

## P, Q

Package contents 5  
Paging 18  
Pulse dialing 8

## R

Receiving calls 14  
Redialing 13  
Ringer  
  setting the ringer type 17  
  turning off 17

## S

Security code system 4  
Setting up  
  base unit 6  
  handset 9  
Speed dialing 15

## T, U

Tone dialing 8  
  switching to temporarily 12  
Troubleshooting 21

## V, W, X, Y, Z

Volume 14





## **ADVERTENCIA**

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite sólo los servicios de personal cualificado.

# Índice

---

## Preparativos

- 4 Lea lo siguiente en primer lugar
- 5 Paso 1: Comprobación del contenido del paquete
- 6 Paso 2: Instalación de la unidad base
- 9 Paso 3: Preparación del paquete de la batería para el teléfono

## Información adicional

- 19 Montaje de la unidad base en la pared
- 20 Notas sobre las fuentes de alimentación
- 20 Mantenimiento
- 21 Solución de problemas
- 23 Especificaciones
- 24 Índice alfabético

---

## Operaciones básicas

- 12 Realización de llamadas
  - Marcación repetida
- 14 Recepción de llamadas

---

## Funciones avanzadas

- 15 Marcación rápida
- 17 Ajuste el tipo de la campanilla
- 18 Búsqueda del teléfono de mano

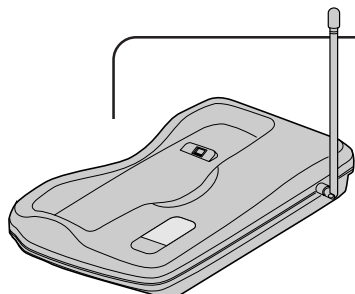
ES

# Lea lo siguiente en primer lugar

Antes de utilizar el teléfono, es preciso instalarlo. A continuación se describe una forma rápida de instalación: Pasos 1, 2 y 3.

## Paso 1 (página 5)

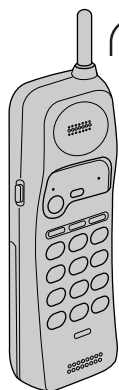
En primer lugar, desembalaje el teléfono y los accesorios suministrados.



Unitad base

## Paso 2 (páginas 6 a 8)

A continuación, es preciso realizar tres acciones para instalar la unidad base.



Teléfono de mano

## Paso 3 (páginas 9 a 11)

Finalmente, es preciso insertar el paquete de la batería en el teléfono de mano, y colocarlo sobre la unidad base para cargar el paquete de la batería.

***¡Esto es!***

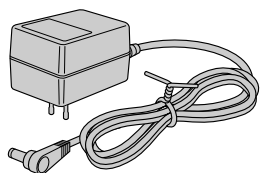
### Sobre el teléfono de mano

Cada vez que vuelva el teléfono de mano a la unidad base, se asignará automáticamente un código de seguridad aleatorio entre la unidad base y el teléfono de mano. (El indicador IN USE se enciende durante el inicialación, después el inicialación se apagará cuando haya terminado.) Solamente el teléfono de mano que posea este código particular podrá realizar llamadas a través de la unidad base. Este sistema prevendrá la posibilidad de que otro teléfono de mano efectúe llamadas a través de su unidad base.

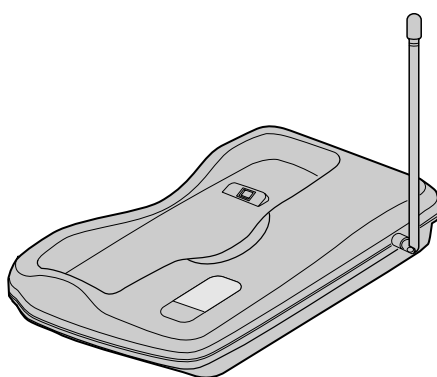
# Paso 1

## Comprobación del contenido del paquete

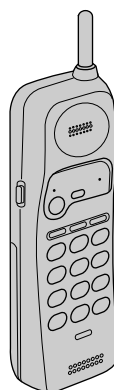
Asegúrese que ha recibido los siguientes elementos en el paquete. Si falta alguno, póngase en contacto con su proveedor Sony local.



Adaptador de alimentación de CA  
(AC-T120)



Unidad base



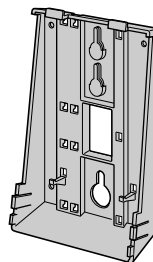
Teléfono de mano



Cable de línea telefónica



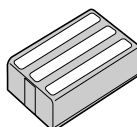
Tornillos y tapas (2)



Soporte de pared  
para la unidad base



Directorio



Paquete de la batería  
recargables (BP-T23)

## Paso 2

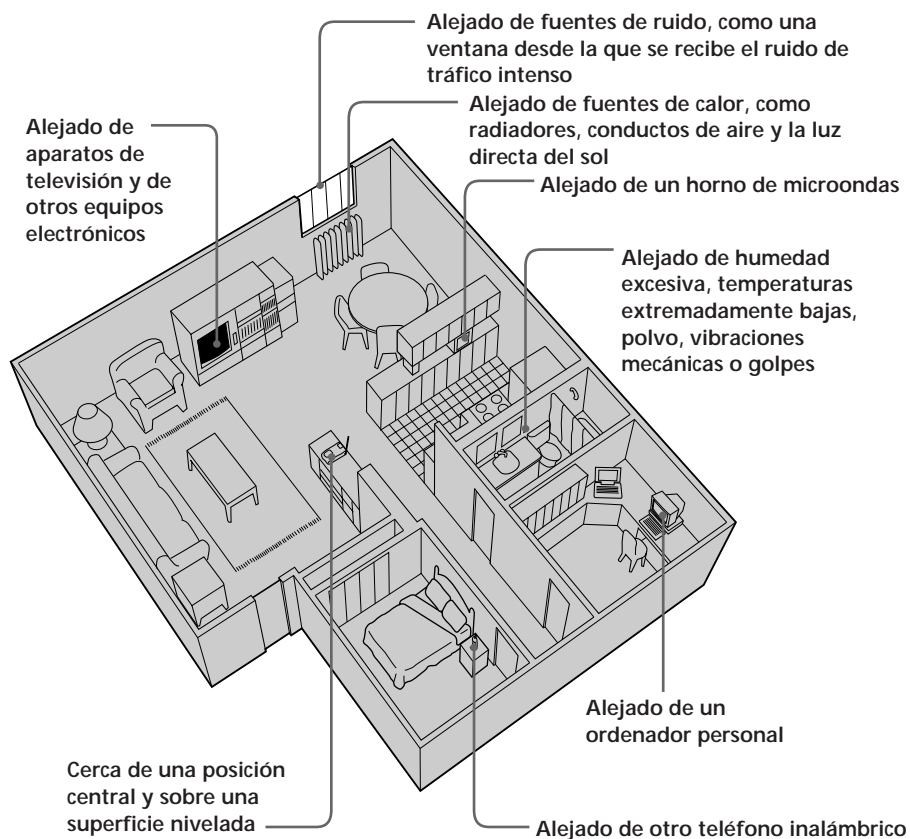
### Instalación de la unidad base

Realice los siguientes pasos:

- Elija el lugar idóneo de instalación
- Conecte la unidad base
- Elija el modo de marcación

### Selección del lugar idóneo de instalación

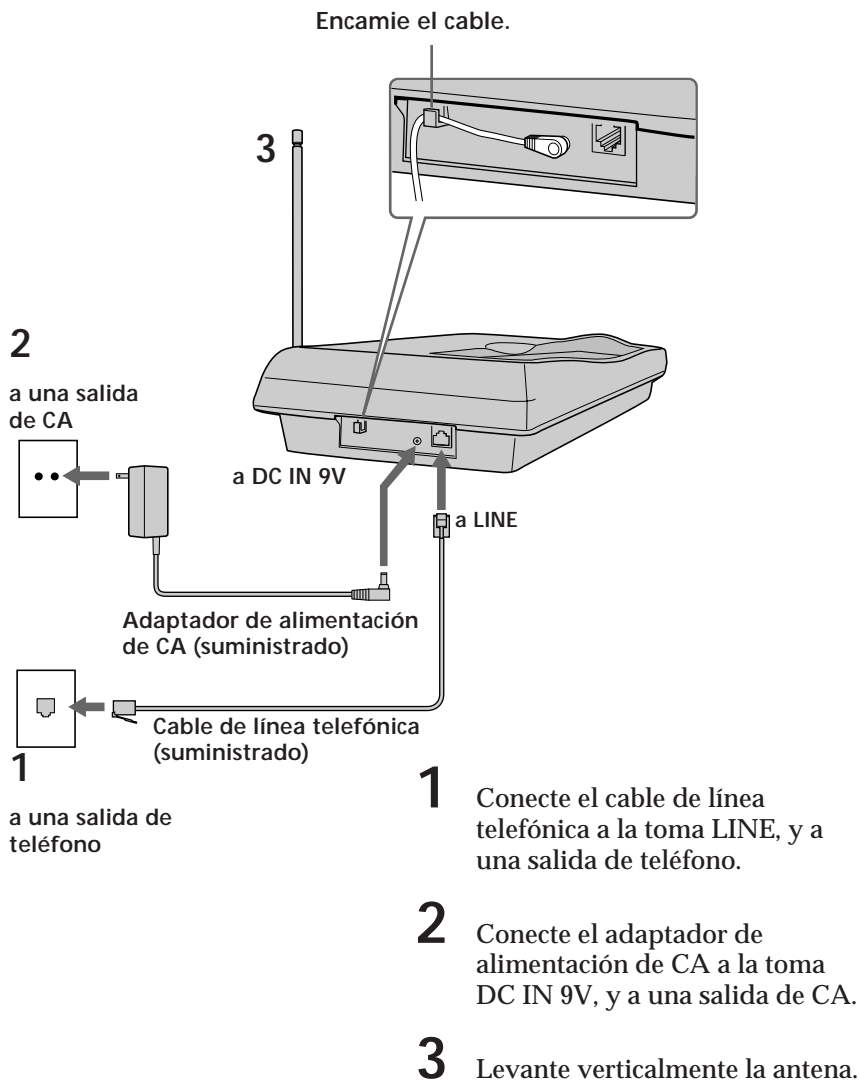
El lugar elegido para instalar la unidad base influye en la calidad de recepción del teléfono de mano.



**PRECAUCIÓN:** El teléfono de mano utiliza una frecuencia que puede causar interferencias a televisiones y videograbadoras cercanas; la unidad base no debe situarse cerca ni sobre un televisor o videograbadora; si se producen interferencias, aleje el teléfono de mano del televisor o videograbadora para reducirlas o eliminarlas.

## Conexión de la unidad base

Si desea colgar la unidad base en la pared, monte primero la unidad base (consulte la página 19).



continúa

## Paso 2: Instalación de la unidad base (continuación)

### Notas

- Utilice sólo el adaptador de alimentación de CA AC-T120 suministrado. No emplee ningún otro adaptador.
- Conecte el adaptador de alimentación de CA a un suministro de alimentación continua.
- Coloque la unidad base cerca de la salida de CA de manera que pueda desconectar fácilmente el adaptador de alimentación de CA.

### Consejos

- Si la salida de teléfono no es modular, póngase en contacto con su compañía telefónica para solicitar asistencia técnica.
- Si dispone de dos líneas telefónicas en una sola toma con la primera línea conectada al par de hilos central y necesita conectar la segunda línea (par de hilos exteriores), póngase en contacto con su compañía telefónica para solicitar una modificación del cableado.

### Polaridad de la clavija



### Modular

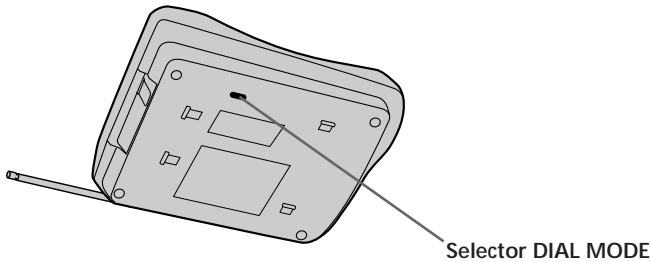


### Par central



## Selección del modo de marcación

Para que el teléfono funcione correctamente, seleccione el modo de marcación apropiado (tonos o pulsos).



### Si no conoce el sistema de marcación de su teléfono

Realice una llamada de prueba con el selector DIAL MODE en TONE.

Si la llamada se conecta, déjelo en dicha posición; de lo contrario, póngalo en PULSE.

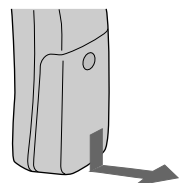


## Paso 3

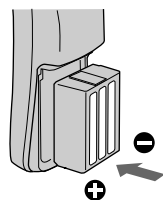
# Preparación del paquete de la batería para el teléfono

Inserte el paquete de la batería en el teléfono de mano, y después coloque el teléfono de mano sobre la unidad base.

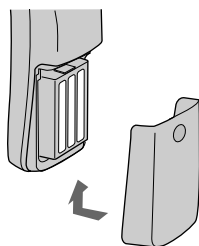
## Inserción del paquete de la batería



- 1** Deslice y abra la tapa del compartimiento de la batería del teléfono de mano.



- 2** Inserte el paquete de la batería (con los contactos hacia abajo) en el compartimiento.

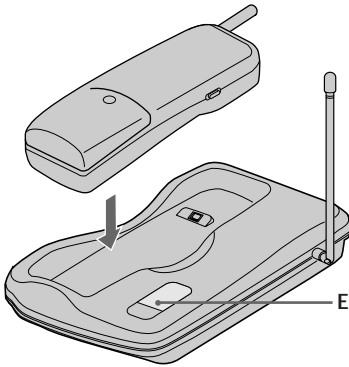


- 3** Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.

continúa

## Paso 3: Preparación del paquete de la batería para el teléfono (continuación)

### Carga del paquete de la batería



Coloque el teléfono de mano sobre la unidad base. Se encenderá el indicador CHARGE. El paquete de la batería tardará en cargarse unos 10 horas aproximadamente.

### Duración de la batería

Una batería completamente cargada dura aproximadamente:

- Siete horas si se utiliza el teléfono de mano de forma continua.
- Siete días si el teléfono de mano permanece en el modo de espera.

### Notas

- El paquete de la batería se descargará gradualmente en un largo periodo de tiempo, aunque no se utilice.
- El indicador CHARGE de la unidad base permanecerá encendido mientras el teléfono de mano esté sobre la unidad base, aunque el paquete de la batería haya sido cargada completamente.

### Cuándo cargar el paquete de la batería

Mientras coloque el teléfono de mano sobre la unidad base después de cada llamada, el paquete de la batería se recargará continuamente.

### **Si la batería del teléfono de mano se debilita**

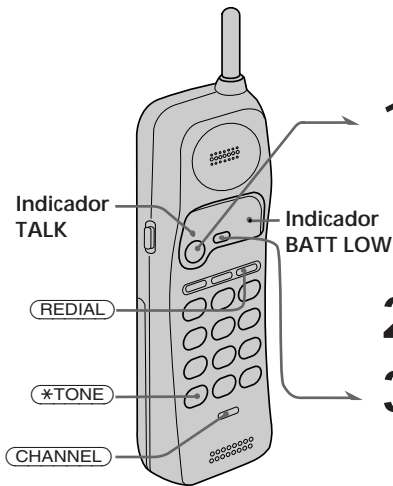
Oirá un pitido durante la conversación y el indicador BATT LOW del teléfono de mano se encenderá.

La llamada se desconectará pronto. Recarga la batería por más que 10 horas.

### **Cuando adquirir un nuevo paquete de la batería**

Si la batería solo dura unos minutos después de cargarla durante 10 horas, significa que se ha agotado la duración de esta batería y es preciso reemplazarla. Póngase en contacto con su proveedor autorizado o centro de asistencia técnica local Sony, y solicite un paquete de la batería BP-T23 Sony.

# Realización de llamadas



- 1** Pulse **(TALK)**.  
El indicador TALK se encienda, a continuación oír un tono de marcación. Si oye pitidos, acérquese a la unidad base.
- 2** Marque el número de teléfono.
- 3** Cuando termine de hablar, pulse **(OFF)** o coloque el teléfono de mano sobre la unidad base.  
El indicador TALK se apagará.

## Tareas adicionales

Para	Realice lo siguiente
Seleccionar un canal mejor	Pulse <b>(CHANNEL)</b> .
Cambiar temporalmente a la marcación por tonos	Pulse <b>(*TONE)</b> cuando usando el teléfono después de conectarse. La línea permanecerá en el modo de marcación por tonos hasta que se desconecte.

## Si la batería del teléfono de mano se debilita durante una llamada

Si oye un pitido y el indicador BATT LOW del teléfono de mano se enciende.  
La llamada se desconectará pronto. Coloque el teléfono de mano sobre la unidad base para cargar.

### Notas

- Antes marcación, asegúrese puede oír un tono de marcación, o no puede marcar correctamente.
- Cuando el indicador TALK se encienda de pulsando **(TALK)**, el indicador IN USE de la unidad base se encienda al tiempo mismo.

## Marcación repetida

1 Pulse **TALK**.

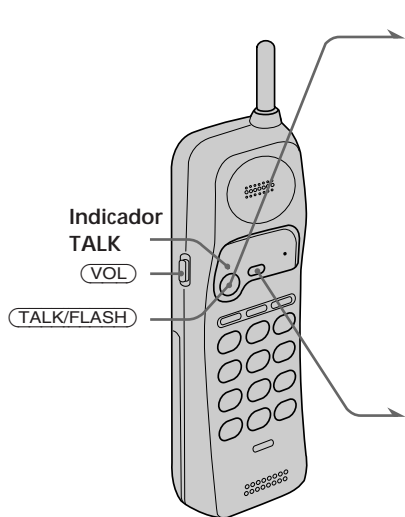
El indicador TALK se encienda.

2 Pulse **REDIAL** para volver a marcar el último número marcado.

### Nota

Si el último número marcado es superior a 16 dígitos, solo los primeros 16 dígitos son marcado.

# Recepción de Llamadas



- 1 Cuando se oye el sueno del teléfono:
  - Pulse **TALK** (o cualquiera tecla sin **OFF**).

o

  - Coga el teléfono de mano cuando está sobre la unidad base.

El indicador TALK se encienda al tiempo mismo el indicador IN USE de la unidad base se encienda.
- 2 Cuando se termine de hablando, pulse **OFF** o coloque el teléfono de mano sobre la unidad base. Los indicadores TALK y IN USE se apagarán.

## Tareas adicionales

Para	Realice lo siguiente
Cambiar a una llamada otra* (servicio de "llamada en espera")	Pulse el <b>TALK/FLASH</b> para acceder a la función encienda. Pulse otra vez la tecla <b>TALK/FLASH</b> para reanudar la conversación.
Ajustar el volumen de llamadas recibidas	Ajuste <b>VOL</b> hacia arriba o hacia abajo. El volumen alto o bajo podrá seleccionarse.

\* Para utilizar este servicio, es necesario abonarse en su compañía telefónica.

# Marcación rápida

Puede marcar un número de pulsando solo unas teclas a almacenar un número de teléfono de las teclas de marcación. Puede almacenar un máximo de 10 números diferentes del teléfono.

## Almacenamiento de números de teléfono



- 1** Pulse **(PGM)**.  
El indicador TALK se enciende.
- 2** Pulse una de las teclas de marcación (**0** a **9**) para almacenar un número de teléfono.
- 3** Introduzca el número de teléfono que desee almacenar.  
Es posible introducir un máximo de 16 dígitos, incluidos un tono y una pausa, cada uno de los cuales se cuentan como un dígito.
- 4** Pulse **(SPEED DIAL)**.  
Oirá un pitido largo de confirmación y el número habrá quedado almacenado. El indicador TALK se apagará.

### Notas

- En paso 3, si no introducir el número del teléfono, el número previamente marcado se borrará.
- No deje que transcurran más de 30 segundos entre cada paso del procedimiento.
- Asegúrese el teléfono de mano es **(OFF)** para almacenar los números del teléfono.

### Consejo

Si introduce un número erróneo, comience desde el principio.

continúa

---

## Marcación rápida (continuación)

### Para almacenar el número previamente marcado

Pulse **(REDIAL)** directamente después paso 2, a continuación a paso 4.

### Para almacenar un número para marcarlo mediante la función de tablero conmutador de abonado (PBX)

Antes de introducir un número de teléfono en el paso 3 en la página anterior, realice lo siguiente:

- 1** Introduzca el dígito de acceso a la línea exterior (ejemplo 9).
- 2** Pulse y sostenga el número antes de la posición donde se debe insertar la pausa.

Por ejemplo, 9, pausa, 555-1234 se introducirá cuando pulse y sostenga la tecla 9 hasta que suene dos veces, a continuación pulsando 5, 5, 5, 1, 2, 3, 4. La pausa es dos segundos en largo. Para entrar una pausa más larga, pulse y sostenga la tecla hasta que el teléfono de mano suene tres o cuatro veces. Cada suena se indica una pausa adicional de dos segundos.

#### Nota

Cada pausa se cuenta como un dígito.

### Para cambiar el número almacenado

Para almacenar un número nuevo, sigue las instrucciones como se describe en la página anterior.

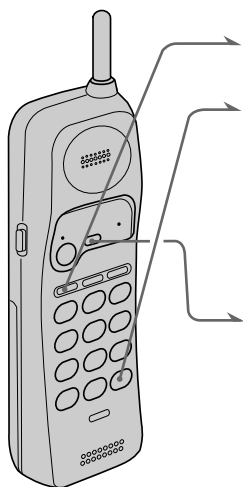
## Realización de llamadas con la función de marcación rápida

- 1** Pulse **(TALK)**.  
El indicador TALK se encienda.
- 2** Pulse **(SPEED DIAL)**.
- 3** Introduzca el número de marcación rápida que desee (⓪ a ⑨).  
El número de teléfono almacenado en el número de marcación rápida se marcará.



# Ajuste el tipo de la campanilla

Puede seleccionar un tipo de la campanilla de cuatro tipos.



- 1 Pulse **PGM**.
- 2 Pulse **#**.
- 3 Pulse una tecla de número, **1** to **4**, para seleccionar un tipo de la campanilla.
- 4 Pulse **OFF**.

## Apagar el tipo de la campanilla

- 1 Pulse **PGM**.
- 2 Pulse **#**.
- 3 Pulse **5**.
- 4 Pulse **OFF**.

La campanilla del teléfono de mano se apagado.

## Para reajuste el tipo de la campanilla

Sigue los instrucciones como se describe en “Ajuste el tipo de la campanilla”.

---

## Ajuste el tipo de la campanilla (continuación)

### Comprobación del tipo de la campanilla

- 1 Pulse **PGM**.
- 2 Pulse **#**.
- 3 Pulse **0**.  
El tipo de la campanilla que selectado se suene.
- 4 Pulse **OFF**.

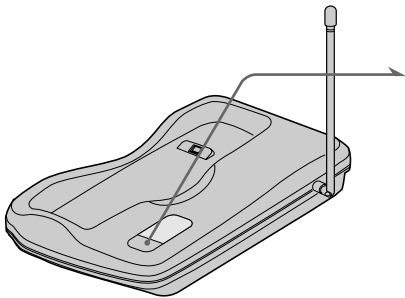
#### Nota

Si no oye un sonido (sólo un pitido de tecla), la campanilla del teléfono de mano haya apagado.

---

## Búsqueda del teléfono de mano

Usted podrá buscar el teléfono de mano desde la unidad base.



Pulse **PAGE**.

La base llamará al teléfono de mano cuatro veces antes de terminar automáticamente la búsqueda. Para terminar la búsqueda en el teléfono de base, pulse **PAGE**.

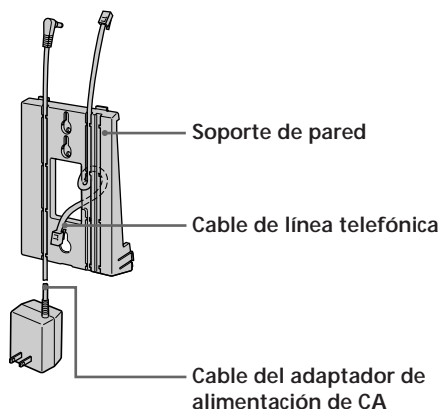
#### Nota

Si se recibe una llamada durante la búsqueda del teléfono de mano, esta función se cancelará.

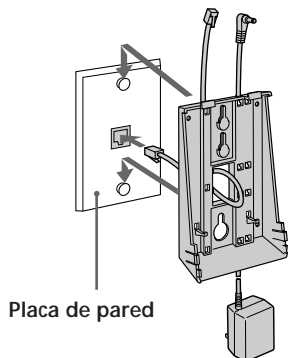
#### Consenjo

Para terminar un rastreo en el teléfono de mano, pulse **OFF**.

# Montaje de la unidad base en la pared

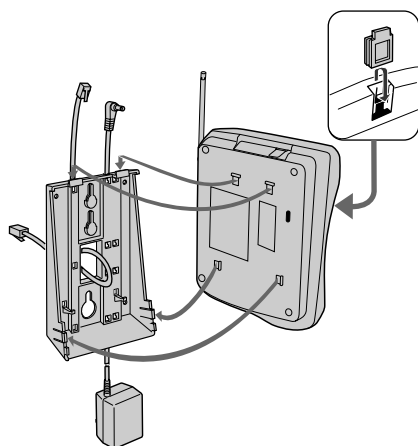
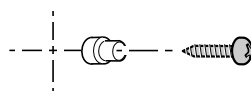


- 1 Fije el cable del adaptador de alimentación de CA y el cable de línea telefónica al soporte de pared.



- 2 Enganche el soporte de pared en la placa de pared, y enchufe el cable de línea telefónica en la salida de teléfono.

Si no hay una placa de pared, utilice los dos tornillos suministrados.



- 3 Inserte las lengüetas superiores primero, y después presione hacia abajo la unidad base de forma que las lengüetas inferiores del soporte se inserten en la unidad base. Después, levante verticalmente la antena y invierta la lengüeta de colgado y fijela.

---

# Notas sobre las fuentes de alimentación

## Sobre la batería

- Almacene la batería a una temperatura entre los 5°C y los 35°C para que tenga un mejor rendimiento.
- Si usted no usa el teléfono portátil durante un largo período, quítele la batería.
- Si usted tiene la batería en el teléfono portátil sin cargarlo, ésta se descargará por completo. Se necesitan varias veces de carga para que recupere su capacidad plena.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- No haga corto circuito con los terminales de la batería.
- No desarme la batería.

## Sobre la seguridad

- No doble o aplaste el cable en una forma que no sea natural, y no coloque objetos pesados sobre el mismo.
- Si el cable o enchufe está dañado, no siga usándolo. Comuníquese con el distribuidor de Sony más cercano a su domicilio para conseguir su repuesto.
- Para quitar el adaptador de energía CA del enchufe CA, tire del adaptador.

## Sobre la falla de energía

- Durante un corte de energía, la unidad base no opera y no se puede hacer una llamada telefónica en el teléfono portátil.

---

# Mantenimiento

## Sobre la batería

- No trate de desarmar la carcasa. Haga el servicio de la misma solamente con personal calificado.
- No ponga objetos extraños en el teléfono de base. Si se derramara un líquido o cayera un objeto sólido en el teléfono de base, desenchufe la unidad y haga que el personal calificado la revise antes de seguir usándola.
- No ponga nada en la toma (entrada de energía externa) DC IN 9V.
- No deje caer la unidad ya que se puede producir un mal funcionamiento.

## Sobre la limpieza

- Limpie la superficie con un trapo suave ligeramente humedecido con agua o una solución de detergente suave. No use ningún tipo de almohadilla abrasiva, polvo para raspar o solventes tales como el alcohol o la benzina, ya que pueden dañar la superficie.
- Si los terminales (las partes metálicas de la unidad de base y el teléfono portátil) están sucios, límpielos con un trapo suave o papel.
- Si tiene alguna pregunta o problema con respecto a su teléfono, por favor comuníquese con el distribuidor de Sony más cercano a su domicilio.

# Solución de problemas

Si tiene alguna de las siguientes dificultades al utilizar el teléfono, utilice esta guía de solución de problemas para remediarla.

Si no se soluciona el problema, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Problema	Solución
Se oyen cuatro pitidos cortos de error al pulsar <b>TALK</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de instalar la unidad base correctamente (página 6).</li><li>• Acerque el teléfono de mano a la unidad base.</li><li>• Vuelva a colocar el teléfono de mano sobre la unidad base durante un momento para cargar la batería.</li></ul>
No se recibe tono.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el cable de línea telefónica esté firmemente conectado a la salida de teléfono.</li><li>• Asegúrese de que la batería está completamente cargada (página 10).</li></ul>
El teléfono siempre se conecta con un número erróneo o no se conecta, aunque el número marcado sea correcto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el último número marcado (incluidos los dígitos de tono y pausa, si los utiliza) sea inferior a 16 dígitos.</li><li>• Asegúrese que el modo de marcación está correctamente ajustado (página 8).</li><li>• Antes de marcación, asegúrese puede oír un pitido de tono.</li></ul>
El teléfono no repite la marcación correctamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese que el último número marcado es realmente el que desea marcar.</li></ul>
Se oyen interferencias durante la conversación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acerque el teléfono de mano a la unidad base.</li><li>• Pulse <b>CHANNEL</b> para seleccionar un canal que proporcione buena calidad de recepción.</li><li>• Aleje la unidad base de fuentes de ruido (página 6).</li></ul>
Se oye un pitido durante la conversación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batería está débil. Cárguela durante más de 10 horas (página 10).</li></ul>
El teléfono de mano no suena.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batería puede estar agotándose. Cárguela durante más de 10 horas (página 10).</li><li>• Asegúrese que ha instalado la unidad base correctamente (página 6).</li><li>• Acerque el teléfono de mano a la unidad base.</li><li>• Vuelva a colocar el teléfono de mano sobre la unidad base durante un momento para cargar el paquete de la batería.</li><li>• Asegúrese el tipo de la campanilla está bien (página 17).</li></ul>

Realización de llamadas

Recepción de llamadas

Información adicional

continúa

## Troubleshooting (continued)

	Problema	Solución
Marcación rápida	No es posible almacenar un número de marcación rápida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese que ha realizado correctamente el procedimiento de almacenamiento del número (página 15).</li> <li>• Cuando usted escucha cuatro pitidos de error cortos, mueva el teléfono portátil hacia la unidad base, o asegúrese de haber colocado la unidad base correctamente.</li> </ul>
	No es posible realizar una llamada de marcación rápida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha introducido una tecla de marcación que no contiene un número de teléfono almacenado.</li> <li>• Si el último número marcado es superior a 16 dígitos, solo los primeros 16 dígitos son marcado.</li> </ul>
	La marcación rápida es incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Almacene un número correcto (página 15).</li> </ul>
Búsqueda del teléfono de mano	El teléfono de mano no suena al llamar desde la unidad base.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que el teléfono de mano está ocupado.</li> <li>• Es posible que la batería está débil o agotada. Cárguela durante más de 10 horas (página 10).</li> <li>• Vuelva a poner el teléfono de mano sobre la unidad base.</li> <li>• Extienda verticalmente la antena de la unidad base.</li> <li>• Acerque el teléfono de mano a la unidad base.</li> <li>• Coloque la unidad base lejos de fuentes de ruido (página 6).</li> </ul>
	El indicador CHARGE no se enciende al colocar el teléfono de mano sobre la unidad base.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie la parte de contacto para la carga de la unidad base y el teléfono de mano con un paño suave y seco.</li> </ul>
Fuentes de alimentación/batería	La batería tiene una duración más corta de lo normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La corriente eléctrica no se suministró continuamente a la unidad base durante la carga.</li> <li>• El paquete de la batería se ha cargado durante menos de 10 horas (debido a un corte del suministro eléctrico, etc.).</li> </ul>
	Las 3 lámparas de la unidad base se encienden continuamente y la unidad no funciona cuando se la instala.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenchufe el adaptador de potencia CA del enchufe CA y, luego, vuelva a conectarlo.</li> </ul>

---

# Especificaciones

## Generales

Frecuencia de funcionamiento

900 MHz bandas ISM/10 canales

Señal de marcación

Tono, 10 PPS (pulso) seleccionable

Accesorios suministrados

Consulte la página 5.

## Teléfono de mano

Fuente de alimentación

Paquete de la batería recargables

BP-T23

Duración de la batería

Tiempo de conversación: Aprox. 7 horas

En espera: Aprox. 7 días

Dimensiones

Aprox. 60 x 185 x 38 mm (an/al/prf),  
sin incluir la antena

Antena: 32 mm

Masa

Aprox. 250 g, incluyendo la batería

## Unidad base

Fuente de alimentación

9 V CC del adaptador de alimentación  
de CA

Tiempo de carga de la batería

Aprox. 10 horas

Dimensiones

Aprox. 140 x 55 x 215 mm (al/an/prf),  
sin incluir la antena

Antena : Aprox. 120 mm

Masa

Aprox. 415 g

Diseño y especificaciones sujetos a  
cambio sin previo aviso.

---

# Índice alfabético

## A

- Ajuste del volumen 14
- Ajuste el tipo de la campanilla 17
- Apagar el tipo de la campanilla 17

## B

- Batería
  - carga 10
  - duración 10
- Búsqueda del teléfono de mano 18

## C, D, E, F, G, H

- Canal 12
- Campanilla
  - ajuste el tipo 17
  - apagar el tipo 17
- Conexión 7
- Contenido del paquete 5

## I, J, K, L

- Instalación
  - Teléfono de mano 9
  - Unidad base 6

## M, N, O, P, Q

- Marcación por pulsos 8
- Marcación por tonos 8
  - cambiar temporalmente 12
- Marcación rápida 15
- Marcación repetida 13
- Modo de marcación
  - cambio al modo de tono temporalmente 12
  - selección 8
- Montaje de la unidad base en la pared 19

## R

- Realización de llamadas 12
- Recepción de llamadas 14

## S, T

- Servicio de llamada en espera 14
- Sistema del código de seguridad digital 4
- Solución de problemas 21

## U

- Ubicación, unidad base 6

## V, W, X, Y, Z

- Volumen 14





## **AVISO**

A fim de evitar risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho à chuva ou umidade.

Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. Somente pessoal qualificado poderá efetuar serviços de assistência.

# Índice

---

## Como começar

- 4 Leia isto primeiro
  - 5 Passo 1: Checando o conteúdo do pacote
  - 6 Passo 2: Instalando a unidade base
  - 9 Passo 3: Preparando a bateria para o telefone
- 

## Informação básica

- 12 Fazendo uma ligação
    - Rediscando
  - 14 Recebendo chamadas
- 

## Funções avançadas

- 15 Discagem rápida
- 17 Definindo o tipo de sinal de chamada
- 18 Paging

## Informação adicional

- 19 Montando a unidade base em uma parede
- 20 Notas sobre fontes de alimentação
- 20 Manutenção
- 21 Resolução de problemas
- 23 Especificações

## Contracapa

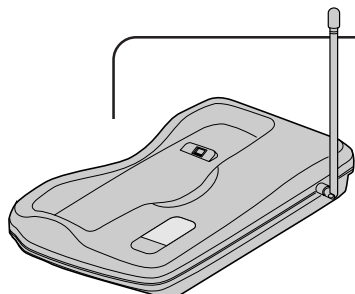
Índice remissivo

## Leia isto primeiro

Antes de usar seu telefone, você deverá o instalar. Eis um método rápido de instalar seu telefone: Passos 1, 2 e 3.

### Passo 1 (página 5)

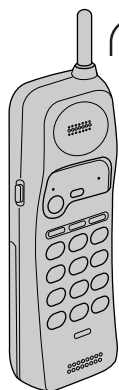
Primeiro, desempacote o telefone e os acessórios fornecidos.



Unidade base

### Passo 2 (Páginas 6 a 8)

Em seguida, faça três coisas para instalar a unidade base.



Telefone

### Passo 3 (páginas 9 a 11)

Finalmente, coloque a bateria no telefone e coloque este na unidade base para carregar a bateria.

***Isso mesmo!***

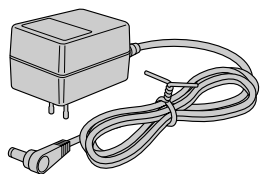
### Acerca do telefone sem fio

Toda vez que você coloca o telefone na unidade base, um código de segurança aleatório é automaticamente atribuído entre a unidade base e o telefone. (O indicador luminoso IN USE pisca durante a inicialização e, em seguida, se apaga quando a termina a inicialização.) Somente um telefone com este código de segurança único poderá fazer ligações através da unidade base. Este sistema não permite a outros telefones sem fio fazerem ligações através da sua unidade base.

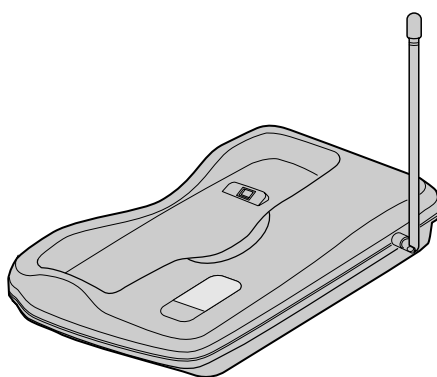
# Passo 1

## Checando o conteúdo do pacote

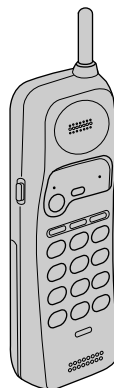
Verifique se recebeu os seguintes itens no pacote.  
Se estiver faltando alguma coisa, contate o agente local da Sony.



Transformador de corrente (AC-T120)



Unidade base



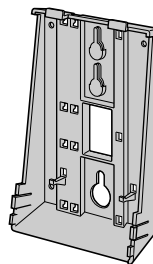
Telefone



Cabo da linha telefônica



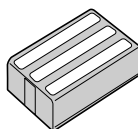
Parafusos e tampas (2)



Suporte de parede para a unidade base



Diretório



Bateria recarregável (BP-T23)

## Passo 2

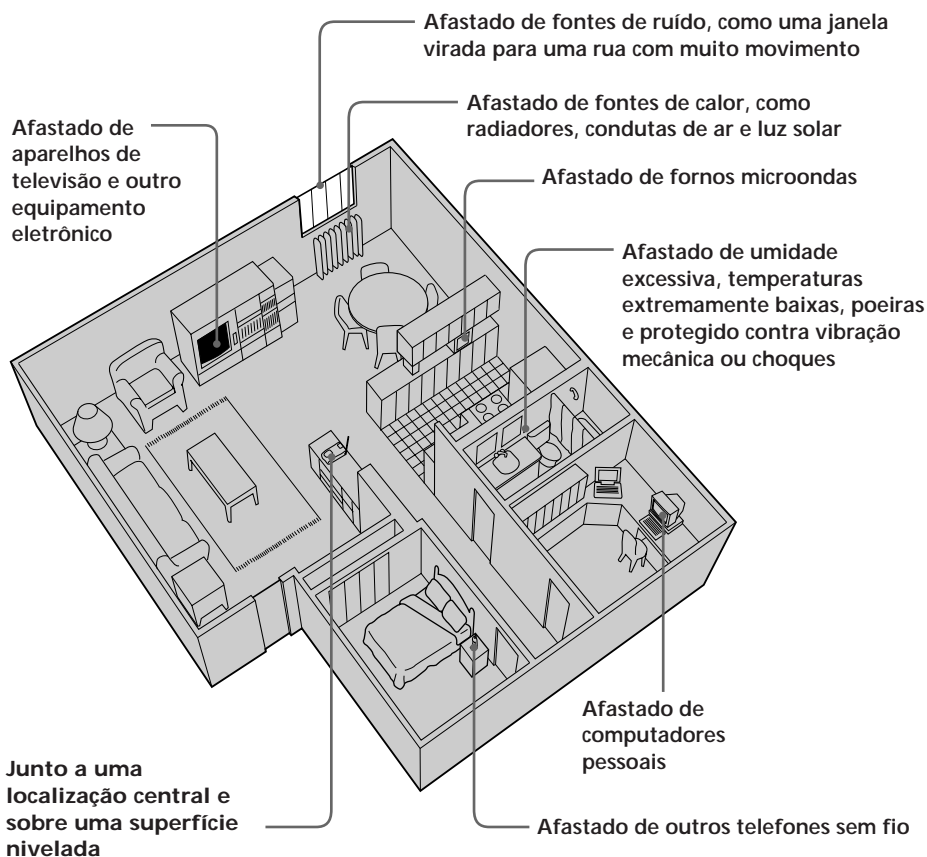
### Instalando a unidade base

Execute os seguintes passos:

- Escolha o melhor local
- Conecte a unidade base
- Escolha o modo de discagem

### Escolhendo o melhor local

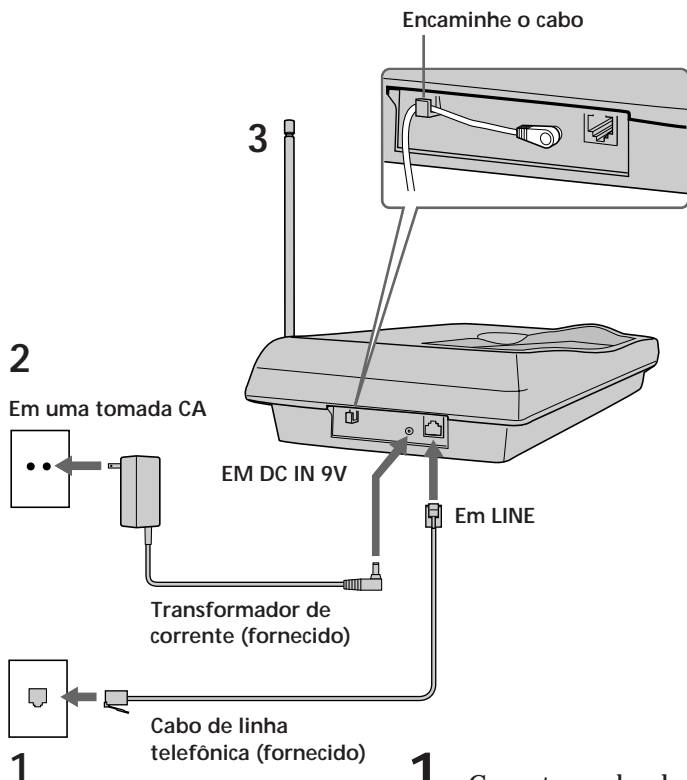
O local onde você coloca a unidade base afeta a qualidade da recepção do telefone.



**ATENÇÃO:** O telefone sem fio funciona em uma frequência que poderá causar interferências em televisores ou videocassetes próximos; a unidade base não deverá ser colocada junto ou sobre um televisor ou videocassete; em caso de interferência, muitas vezes basta afastar o telefone sem fio mais para longe da TV ou do videocassete para reduzir ou eliminar a interferência.

## Conectando a unidade base

Se você deseja pendurar a unidade base na parede, monte primeiro a unidade (consulte a página 19).



- 1 Conecte o cabo da linha telefônica no jaque LINE e em uma tomada de telefone.
- 2 Conecte o transformador de corrente CA no jaque DC IN 9V e em uma tomada CA.
- 3 Levante a antena verticalmente.

continua

## Passo 2: Instalando a unidade base (continuação)

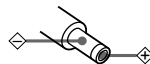
### Notas

- Use somente o transformador de corrente CA AC-T120 fornecido. Não use nenhum outro transformador de corrente CA.
- Conecte o transformador de corrente CA em uma fonte de alimentação contínua.
- Coloque a unidade base junto a uma tomada CA, para poder facilmente desligar o transformador de corrente CA.

### Dicas

- Se a tomada de seu telefone não é modular, contate a companhia dos telefones para obter assistência.
- Se você tem duas linhas telefônicas em somente um jaque, com a primeira linha telefônica conectada em um par de cabos central e precisa conectar a segunda linha telefônica (par de cabos exteriores), contate a companhia dos telefones para mudar os cabos.

### Polaridade do plugue



### Modular

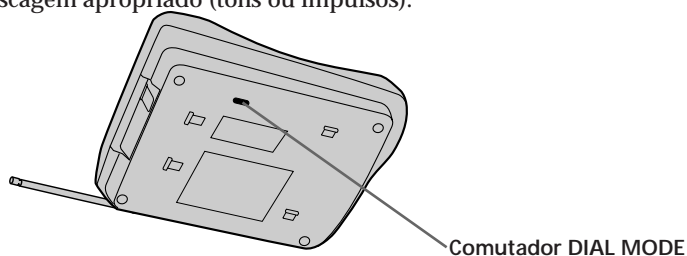


### Par central



## Escolhendo o modo de discagem

Para o telefone funcionar corretamente, selecione um modo de discagem apropriado (tons ou impulsos).



### Caso não esteja certo de seu sistema de discagem

Dê um telefonema com o comutador DIAL MODE na posição TONE.

Se a chamada for conectada, deixe o comutador como está; caso contrário, coloque o comutador na posição PULSE.

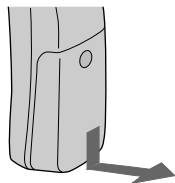


## Passo 3

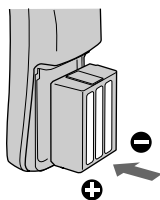
# Preparando a bateria para o telefone

Coloque a bateria no telefone e, em seguida, coloque o telefone na unidade base.

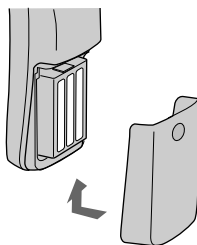
## Inserindo a bateria



- 1** Abra a tampa do compartimento da bateria do telefone.



- 2** Coloque a bateria (com os contatos virados para baixo) no compartimento da bateria.

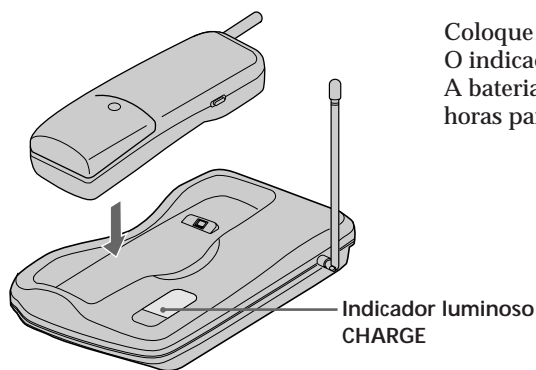


- 3** Coloque a tampa do compartimento da bateria.

continua

## Passo 3: Preparando a bateria para o telefone (continuação)

### Carregando a bateria



Coloque o telefone na unidade base.  
O indicador luminoso CHARGE se acende.  
A bateria demora aproximadamente 10  
horas para carregar.

### Duração da bateria

Uma bateria totalmente carregada dura aproximadamente:

- Sete horas, quando você usa o telefone continuamente.
- Sete dias, quando o telefone está em modo de espera.

### Notas

- A bateria se descarrega gradualmente em um período de tempo longo, ainda que você não a use.
- O indicador luminoso CHARGE da unidade base está sempre aceso quando o telefone está colocado na unidade base, ainda que a bateria esteja totalmente carregada

### Quando deverá carregar a bateria

Se você colocar o telefone na unidade base após cada ligação, a bateria recarrega continuamente.

## Caso a bateria do telefone fique fraca

Você ouve um bipe durante a conversação e o indicador luminoso BATT LOW do telefone fica piscando.

A ligação será desconectada em breve. Recarregue a bateria durante mais de 10 horas.

## Quando deverá comprar uma nova bateria

Se a bateria durar somente alguns minutos, mesmo após 10 horas de carga, então o prazo de utilização da bateria expirou e você precisa a substituir. Contate o agente local autorizado da Sony ou o centro de assistência e compre uma bateria recarregável Sony BP-T23.

# Fazendo uma ligação



**1** Pressione **TALK**.  
O indicador luminoso TALK se acende e você ouve um sinal de discagem. Se ouvir bipes, vá para mais próximo da unidade base.

**2** Disque o número telefônico.

**3** Após terminar a conversação, pressione **OFF** ou recoloque o telefone na unidade base.  
O indicador luminoso TALK se apaga.

## Tarefas adicionais

Para	Faça o seguinte
Selecionar um canal melhor	Pressione <b>CHANNEL</b> .
Comute para discagem por tons temporariamente	Pressione <b>*TONE</b> enquanto está usando o telefone, após estar conectado. A linha se mantém em discagem por tons até ser desconectada.

## Caso a bateria do telefone fique fraca durante uma ligação

Você ouve um bipe e o indicador luminoso BATT LOW do telefone pisca.

A chamada será desconectada em breve. Recoloque o telefone na unidade base para carregar a bateria.

### Notas

- Antes de discar, certifique-se de ouvir o sinal de chamada, caso contrário você não poderá discar corretamente.
- Quando o indicador luminoso TALK se acender pressionando **TALK**, o indicador luminoso IN USE da unidade base se acende simultaneamente.

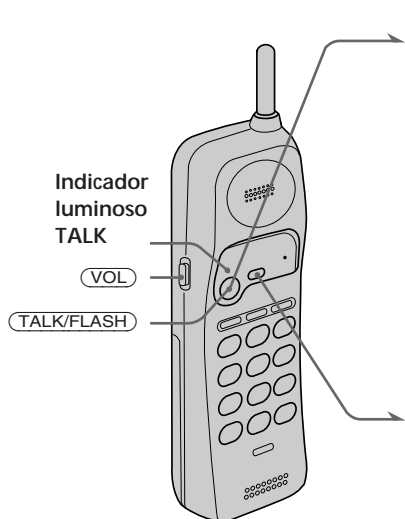
## Rediscando

- 1 Pressione **TALK**.  
O indicador luminoso TALK se acende.
- 2 Pressione **REDIAL** para rediscar o último número discado.

### Nota

Se o último número discado excede 16 dígitos, somente serão discados os primeiros 16 dígitos.

# Recebendo chamadas



- 1** Quando você ouvir o sinal de chamada do telefone:
- Pressione **TALK** (ou qualquer tecla exceto **OFF**).
- ou
- Retire o telefone da unidade base, caso ele esteja aí colocado. O indicador luminoso TALK se acende, bem como o indicador luminoso IN USE da unidade base.

- 2** Após terminar a conversação, pressione **OFF** ou recoloca o telefone na unidade base. Os indicadores luminosos TALK e IN USE se apagam.

## Informação básica

Para	Faça o seguinte
Mudar para outra chamada* (serviço “chamada em espera”)	Pressione <b>TALK/FLASH</b> para acessar a função flash. Pressione a tecla place <b>TALK/FLASH</b> place para retornar ao primeiro chamador.
Regular o volume das chamadas recebidas	Deslize <b>VOL</b> acima ou abaixo. Poderá selecionar volume alto ou baixo.

\* Você precisa assinar esse serviço com a companhia dos telefones.

## Discagem rápida

Gravando um número telefônico em uma tecla de discagem, você poderá discar com um toque de algumas teclas. É possível gravar um máximo de 10 números telefônicos diferentes.

### Gravando números telefônicos



- 1 Pressione (PGM).  
O indicador luminoso TALK pisca.
- 2 Pressione uma das teclas de discagem (0 a 9) para o número telefônico a ser gravado.
- 3 Entre o número telefônico que pretende gravar.  
Pode entrar até 16 dígitos, incluindo um tom e uma pausa, sendo cada um contado como um dígito.
- 4 Pressione (SPEED DIAL).  
Ouvirá um bipe longo de confirmação e o número fica gravado. O indicador luminoso TALK se apaga.

#### Notas

- No passo 3, se você não entrar o número telefônico, será apagado o número previamente gravado.
- Não demore mais que 30 segundos entre cada passo do procedimento.
- O telefone deverá estar na posição (OFF) para gravar números telefônicos.

#### Dica

Caso você entre um número incorreto, comece novamente desde o início.

continua

---

## Discagem rápida (continuação)

### Para gravar o número discado anteriormente

Pressione **(REDIAL)** diretamente após o passo 2 e, em seguida, vá para o passo 4.

### Para gravar um número a ser discado através da Central Telefônica (PBX)

Antes de entrar um número telefônico no passo 3 da página anterior, faça o seguinte:

- 1** Entre o dígito de acesso à linha exterior (ex. 9).
- 2** Pressione sem soltar a tecla numérica antes da posição onde a pausa deverá ser inserida.

Por exemplo, 9, pausa, 555-1234, seria programado pressionando sem soltar a tecla 9 até ouvir um bipe duas vezes e depois entrando 5, 5, 5, 1, 2, 3, 4. A pausa tem dois segundos de duração. Para entrar uma pausa maior, pressione sem soltar a tecla até o telefone emitir três ou quatro bipes. Cada bipe adicional indica uma pausa adicional com dois segundos.

#### Nota

Cada pausa é contada como um dígito.

### Para alterar um número gravado

Para gravar um novo número, siga as instruções descritas na página anterior.

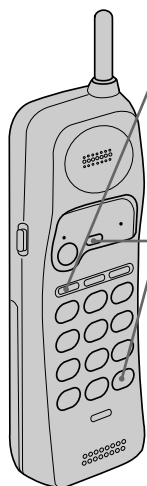
## Fazendo ligações com discagem rápida

- 1** Pressione **(TALK)**.  
O indicador luminoso TALK se acende.
- 2** Pressione **(SPEED DIAL)**.
- 3** Entre o número de discagem rápida desejado (**(0)** a **(9)**).  
Será discado o número telefônico gravado na discagem rápida.



# Definindo o tipo de sinal de chamada

Pode seleccionar um tipo de sinal de chamada entre quatro tipos.



- 1 Pressione (PGM).
- 2 Pressione (#).
- 3 Pressione uma tecla numérica, (1) a (4), para seleccionar um tipo de sinal de chamada.
- 4 Pressione (OFF).

## Desativando a campainha

- 1 Pressione (PGM).
- 2 Pressione (#).
- 3 Pressione (5).
- 4 Pressione (OFF).

A campainha do telefone ficará desativada.

## Para ativar novamente a campainha

Siga as instruções descritas em “Definindo o tipo de sinal de chamada.”

continua

---

## Definindo o tipo de sinal de chamada (continuação)

### Checando o tipo de sinal de chamada

- 1 Pressione **PGM**.
- 2 Pressione **#**.
- 3 Pressione **0**.  
A campainha atualmente selecionada toca.
- 4 Pressione **OFF**.

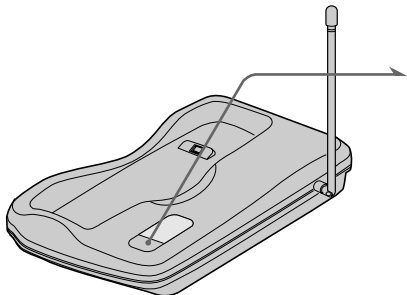
#### Nota

Se você não ouvir qualquer som (somente o som da tecla), então a campainha do telefone foi desativada.

---

## Paging

Você poderá fazer paging da unidade base para o telefone.



Pressione **PAGE**.

A unidade base faz o telefone tocar quatro vezes antes de terminar automaticamente o paging. Para terminar o paging na unidade base, pressione **PAGE**.

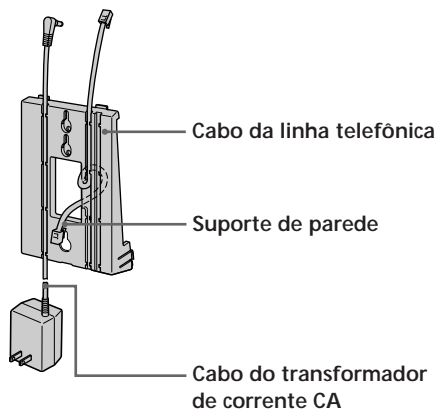
#### Nota

Se durante o paging uma chamada for recebida, o paging será cancelado.

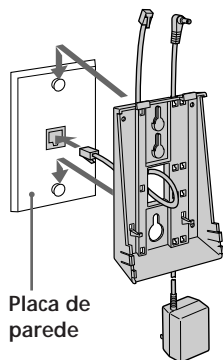
#### Dica

Para terminar o paging no telefone, pressione **OFF**.

# Montando a unidade base em uma parede

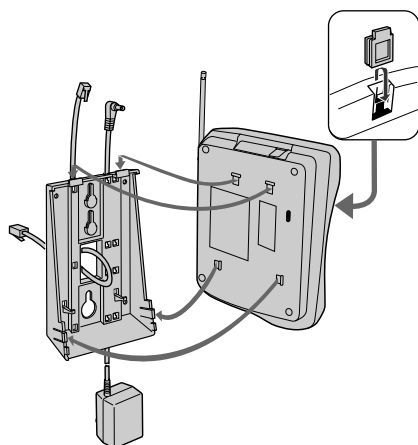
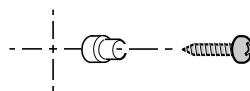


- 1 Ligue o cabo do transformador de corrente CA e o cabo da linha telefônica ao suporte de parede.



- 2 Enganche o suporte na placa de parede e ligue o cabo da linha telefônica na tomada do telefone.

Se não existe uma placa de parede disponível, use os dois parafusos fornecidos para montar o suporte.



- 3 Insira primeiro as pontas superiores e, em seguida, pressione a unidade base para baixo para as pontas inferiores existentes no suporte encaixarem na unidade base. Em seguida, levante a antena verticalmente e monte o gancho virado de cabeça para baixo.

---

# Notas sobre fontes de alimentação

## Bateria

- Guarde a bateria a uma temperatura entre 5°C e 35°C, para melhor desempenho.
- Se não pretende usar o telefone durante um período de tempo longo, remova a bateria.
- Se você deixar a bateria no telefone sem a carregar, ela ficará totalmente descarregada. Você precisa carregar a bateria várias vezes até ela recuperar a capacidade total.
- Mantenha a bateria afastada de chamas.
- Não provoque curto-circuitos nos terminais da bateria.
- Não desmonte a bateria.

## Segurança

- Não dobre o cabo forçando-o, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Se o cabo ou o plugue ficarem danificados, não os use mais. Contate o agente local da Sony para os substituir.
- Para remover o transformador de corrente CA de uma tomada CA, puxe somente pelo transformador.

## Falha de energia

- Durante uma falha de energia, a unidade base não funciona e a conversação telefônica não poderá continuar no telefone.

---

# Manutenção

## Manejo

- Não tente desmontar a caixa. Somente pessoal qualificado poderá executar serviços de assistência.
- Não coloque objetos estranhos dentro do telefone. Se deixar cair algum líquido ou objeto sólido dentro do telefone, desligue o aparelho e o mande verificar por pessoal qualificado antes de usá-lo novamente.
- Não coloque nada no jaque DC IN 9V (entrada de corrente externa).
- Não deixe cair o aparelho, caso contrário ele poderá ficar avariado.

## Limpeza

- Limpe a superfície com um pano macio ligeiramente umedecido em água ou em uma solução de detergente suave. Não use nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de areação ou solvente como álcool ou benzina, porque pode danificar a superfície.
- Se os terminais (peças metálicas existentes na unidade base e no telefone) se sujarem, limpe-os com papel ou um pano macio.

Se você tiver problemas ou dúvidas relativamente a seu telefone, consulte o agente local da Sony.

# Resolução de problemas

Caso você tenha alguma das seguintes dificuldades enquanto está usando seu telefone, use esta lista de resolução de problemas para lhe ajudar a resolver essas dificuldades.

Se algum problema persistir, consulte o agente da Sony local.

Sintoma	Solução
Você ouve quatro bipes curtos de erro quando pressiona <b>TALK</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de instalar corretamente a unidade base (página 6).</li><li>• Mova o telefone para mais próximo da unidade base.</li><li>• Coloque o telefone na unidade base algum tempo para recarregar a bateria.</li></ul>
Não está se ouvindo qualquer sinal de discagem.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se do cabo da linha telefônica estar bem conectado na tomada para telefone.</li><li>• Certifique-se da bateria estar totalmente carregada (página 10).</li></ul>
O telefone se conecta sempre com o número errado ou não se conecta de modo algum, apesar do número discado estar correto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se do último número discado (incluindo dígitos de tom e de pausa, se usados) ter 16 dígitos ou menos.</li><li>• Certifique-se do modo de discagem estar corretamente definido (página 8).</li><li>• Antes de discar, certifique-se de que está ouvindo um sinal de discagem.</li></ul>
O telefone não está fazendo a rediscagem corretamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se do último número discado ser realmente o número que você deseja discar.</li></ul>
Você está ouvindo interferências durante a conversação.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mova o telefone para mais próximo da unidade base.</li><li>• Pressione <b>CHANNEL</b> para sintonizar um canal com melhor recepção.</li><li>• Coloque a unidade base afastada de fontes de ruído (página 6).</li></ul>
Você ouve um bipe durante a conversação.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se algum problema persistir, consulte o agente da Sony local (página 10).</li></ul>
O telefone não toca.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A bateria poderá estar fraca. Carregue a bateria durante mais de 10 horas (página 10).</li><li>• Certifique-se de ter instalado corretamente a unidade base (página 6).</li><li>• Mova o telefone para mais próximo da unidade base.</li><li>• Coloque o telefone na unidade base durante algum tempo para recarregar a bateria.</li><li>• Certifique-se da campainha estar ativada (página 17).</li></ul>

Fazendo uma ligação

Recebendo chamadas

Informação adicional

continua

## Resolução de problemas (continuação)

	Sintoma	Solução
Discagem rápida	É impossível gravar um número de discagem rápida.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Siga o procedimento para gravar o número corretamente (página 15).</li><li>• Quando ouvir quatro bipes curtos de erro, mova o telefone para mais próximo da unidade base ou verifique se instalou corretamente a unidade base.</li></ul>
	Você não consegue fazer uma ligação de discagem rápida.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Você pressionou uma tecla numérica na qual nenhum número telefônico foi gravado.</li><li>• Caso o último número discado exceda 16 dígitos, somente os primeiros 16 dígitos serão discados.</li></ul>
	A discagem rápida está incorreta.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Grave um número correto (página 15).</li></ul>
Paging	O telefone não toca quando a ligação é feita através da unidade base.	<ul style="list-style-type: none"><li>• O telefone poderá estar ocupado com uma conversa.</li><li>• A bateria poderá ter pouca ou nenhuma potência. Carregue a bateria durante mais de 10 horas (página 10).</li><li>• Coloque o telefone na unidade base.</li><li>• Estenda a antena da unidade base verticalmente.</li><li>• Mova o telefone para mais próximo da unidade base.</li><li>• Coloque a unidade base afastada de fontes de ruído (página 6).</li></ul>
Fontes de alimentação/ baterias	O indicador luminoso CHARGE não se acende quando você coloca o telefone na unidade base.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpe o terminal da unidade base e o telefone com um pano seco e macio.</li></ul>
	A bateria tem uma duração menor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A energia não estava sendo fornecida continuamente à unidade base durante a carga.</li><li>• A bateria esteve carregando menos de 10 horas (devido a falha de energia, etc.).</li></ul>
	Os 3 indicadores luminosos da unidade base se acendem continuamente e a unidade não funciona durante a instalação.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desligue o transformador de corrente CA da tomada CA e depois o conecte novamente.</li></ul>

---

# Especificações

## Geral

- Frequência de funcionamento
  - Bandas ISM 900 MHz/10 canais
- Sinal de discagem
- Selecionável entre tons e 10 PPS (impulsos)
- Acessórios fornecidos
  - Consulte a página 5.

## Telefone

- Fonte de alimentação
  - Bateria recarregável BP-T23
- Duração da bateria
  - Tempo de conversação: Aprox. 7 horas
  - Em espera: Aprox. 7 dias
- Dimensões
  - Aprox. 60 x 185 x 38 mm (l/a/p), antena excluída
  - Antena: 32 mm
- Peso
  - Aprox. 250 g, bateria incluída

## Unidade base

- Fonte de alimentação
  - CC 9 V a partir do transformador de corrente CA
- Tempo de carga da bateria
  - Aprox. 10 horas
- Dimensões
  - Aprox. 140 x 55 x 215 mm (l/a/p), antena excluída
  - Antena : Aprox. 120 mm
- Peso
  - Aprox. 415 g

Design e especificações sujeitos a alteração sem aviso prévio.

---

# Índice remissivo

## A, B

- Bateria
  - carregando 10
  - duração 10

## C

- Campainha
  - definindo o tipo de sinal de chamada 17
  - desativando 17
- CHANNEL (maintain index position) 12
- Conexão 7
- Conteúdo do pacote 5

## D

- Discagem por impulsos 8
- Discagem por tons 8
  - comutando temporariamente 12
- Discagem rápida 15

## E, F

- Fazendo ligações 12

## G, H, I

- Instalando
  - telefone 9
  - unidade base 6

## J, K, L

- Localização, unidade base 6

## M

- Modo de discagem
  - comutando para tons temporariamente 12
  - escolhendo 8
- Montando a unidade base em uma parede 19

## N, O, P

- Paging 18

## Q, R

- Recebendo chamadas 14
- Rediscando 13
- Regulando o volume 14
- Resolução de problemas 21

## S

- Serviço de chamada em espera 14
- Sistema de código de segurança 4

## T, U, V, W, X, Y, Z

- Volume 14